联合国
大会

Distr.
GENERAL

A/36/260/Add.1
25 September 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

第三十六届会议

议程项目69(k)

发展和国际经济合作：人类住区

巴勒斯坦人民的生活状况

秘书长的报告

增编

目 录

	页次
一、导言	2
二、各国政府的复文	3
巴哈马	3
加拿大	3
古巴	3
德意志民主共和国	4
以色列	6
日本	25
荷兰	25
新西兰	25
沙特阿拉伯	26
土耳其	26
大不列颠及北爱尔兰联合王国	26

81-24347

Digitized by UNOG Library

一、导言

1. 按照大会1980年12月6日关于巴勒斯坦人民的生活状况的第35/75号决议，联合国人类住区中心执行主任向各国发出普通照会，提请注意该决议并请它们提供有关响应该决议各项规定所已采取的行动或准备采取行动的资料。

2. 同时还编写了一份说明通过上述决议后所已采取的行动的报告（A/36/260），经由经济及社会理事会常会1981年第二届常会提交大会第三十六届会议。 秘书长在该报告中，除其他事项外，说明他有意根据预期收到的各国政府的答复编写一个增编。经济及社会理事会1981年第二届常会已审议并注意到秘书长的报告。

3. 截至1981年8月31日，执行主任已收到巴哈马、加拿大、古巴、德意志民主共和国、以色列、日本、荷兰、新西兰、沙特阿拉伯、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府对他的普通照会的答复。

4. 对此，应该忆及秘书长在向大会第三十五届会议递交他的报告（A/35/533和Corr.1）及其每个附件、《专家小组关于以色列的占领对被占领阿拉伯领土内巴勒斯坦人民的生活状况的社会和经济影响的报告》时，曾指出负责编写关于被占领阿拉伯领土内巴勒斯坦人民的生活状况的报告的专家们未能访问这些领土，因为以色列政府未不准他们前往访问。 到现在，这些专家们仍未能访问这些被占领的领土，因为如同以色列的答复中所说，“很难预期以色列政府会改变它对人类住区中心在这方面的活动的态度。” 只有进行这样的访问，才能使专家小组对原有的报告独立地作出任何实质性的增补或修改。

Digitized by UNOG Library

二、 各国政府的复文

巴哈马

〔原文：英文〕

〔1981年8月19日〕

常驻代表团谨通知，巴哈马目前对所述决议不愿置评。

加拿大

〔原文：英文〕

〔1981年6月22日〕

众所周知，加拿大不断地通过联合国对巴勒斯坦人民给以人道主义的援助。这项援助是通过各种多边的和私人的渠道进行的。 其中最重要和直接的渠道是由加拿大政府向联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提供现金和食物。在当前1981／／82财政年度，加拿大的捐助总值达740万加拿大元，较去年的捐助增加将近30%。

古巴

〔原件：西班牙文〕

〔1981年7月20日〕

1．古巴支持大会第35/75 号决议。我国也一再公开谴责以色列在被占领领土内的政策，和它变本加厉悍然蔑视国际社会的侵略行为，以及它故意违抗联合国各项决议的举动。 在巴勒斯坦的占领当局制造的严重阻碍和困难阻挠了向巴勒斯坦人民提供援助的工作。 作为不结盟国家运动的主席，古巴曾在许多场合呼吁所有不结盟国家加强它们对巴勒斯坦人民英勇斗争的军事支援，并曾以最明白的言辞谴责犹太复国主义国的穷兵黩武行为，谴责美国帝国主义者向它提供的支助。

Digitized by UNOG Library

2．古巴一贯地向英勇的巴勒斯坦人民提供道义支助和兄弟般的合作，也对他们的合法代表巴勒斯坦解放组织（巴解组织）表示了坚定的支持。

3．同样的，古巴在联合国人类住区领域一直相当活跃，目的在确保关于向巴勒斯坦人民提供援助的决议获得执行，以及联合国开发计划署（开发计划署）理事会在这方面通过的计划项目得以实现。 在菲律宾马尼拉举行的人类住区委员会第四届会议，最近刚闭幕，古巴，作为委员会的成员，曾提交该会议一项其他国家为共同提案国的决议草案，其中请执行主任在联合国人类住区（生境）中心的职责和职权范围内继续努力，以期执行大会有关向巴勒斯坦人民提供援助的各项决议，特别是向委员会第五届会议报告执行结果。 这项决议获得多数票通过。

4。古巴政府欣慰地注意到你对这一件事关心，请你强调有必要执行联合国在这方面通过的各项决议。 同时，还请你注意古巴政府为贯彻第35/75 号决议的精神作出的行动，在秘书长提交大会第三十六届会议关于执行上述决议所获进展的报告内反映出来。

德意志民主共和国

〔原文：英文〕
〔1981年8月4日〕

1．德意志民主共和国一直非常注意支持巴勒斯坦人民争取权利的斗争的政治重要性。 德意志民主共和国认为要解决巴勒斯坦人民的问题，最重要的是要保证他们的不可分割的权利，包括返回家园的权利和自决权及建立一个独立的巴勒斯坦国的权利。 德意志民主共和国认为，实现这些基本要求是改善巴勒斯坦人民生活状况的先决条件。 这意味着以色列立即按照大会和安全理事会的有关决定，全部和无条件地撤出自１９６７年以来占领的一切巴勒斯坦和其他阿拉伯领土。

Digitized by UNOG Library

2．德意志民主共和国一贯积极支持一切有助于中东问题的根本解决和包括旨在减轻巴勒斯坦居民在以色列占领下的苦难生活的各项措施的国际倡议和联合国活动。

3．德意志民主共和国在成为第35/75号决议的共同提案国时，再次表明了这一态度。 在该决议中，大会特别谴责了以色列政府使被占领领土内的巴勒斯坦人民生活状况进一步恶化的政策，并对以色列政府不准《关于以色列占领对被占领阿拉伯领土内巴勒斯坦人民生活状况的社会和经济影响的专家小组》进入被占领领土，表示遗憾。

4．德意志民主共和国曾一再地在联合国人类住区委员会上强调迫切需要改善在被以色列占领的领土内的巴勒斯坦人的生活状况。 德意志民主共和国无保留地赞同提交委员会第四届会议的关于支持巴勒斯坦人民的决议草案。

5．关于德意志民主共和国对减轻巴勒斯坦人民悲惨生活状况所作的贡献，我国已加强在政治、经济、社会和文化各方面的声援和援助。 我国全体人民都投入了这些活动。 此外，德意志民主共和国顾到政治现实，从我国成为承认巴勒斯坦解放组织为巴勒斯坦人民唯一合法代表的第一批国家这一点，就足以表明这种立场。采取这种立场的必然结果是缔结一项协议在德意志民主共和国的首都柏林设立巴勒斯坦解放组织常驻代表处。 和该代表处的密切的政治关系是在事实上是国家与国家之间关系的基础上开展的。 德意志民主共和国和巴勒斯坦解放组织执行委员会缔结了一项《文化、科学、教育与卫生合作协定》，由此可见，德意志民主共和国和巴勒斯坦解放组织的关系是建立在依据国际法的合约基础上的。

6．德意志民主共和国将继续全力支持任何联合国系统以内和以外有助于寻求一项能为所有各方都接受的公正解决巴勒斯坦人民问题的必要措施和活动。

Digitized by UNOG Library

以色列

〔原文：英文〕

〔1981年3月25日〕

一、

1．秘书长报告（A/35/533和Corr. 1）所依据的关于“巴勒斯坦人民生活状况”的各项联合国决议的政治性动机和性质，及其对以色列所持的否定态度，使以色列政府无法按照这些决议的规定参与生境会议所展开的活动。

2．这些决议以和巴勒斯坦解放组织协商与合作为前提，该组织的目的是要消灭以色列国，以色列并不承认该组织，也不以任何方式接受该组织。 由于这些决议都对以色列抱有偏见，其中对改善朱迪亚、萨马里亚和加沙居民生活状况的关怀也就过甚其词，并忽视了在这些地区所进行的大量有益的发展活动。 在这种情况下，很难预期以色列政府会对生境会议在这方面的活动的态度有所改变。

3．尽管有这些政治上的困难，以色列政府还是尽其所能地和那些旨在协助改善以色列管制下的领土的居民生活状况的联合国机构合作。 因此，我们和联合国开发计划署署长密切合作，执行为居民谋福利的发展项目。 其中有些由开发计划署提出并得到批准的项目已在付诸实行。

4．自1967年以来，以色列当局和近东救济工程处已发展了一种建设性的关系，并在近东救济工程处的所有各种活动方面，如教育和职业训练，保健和救济事务等方面都进行了有益的合作。

5．近年来，以色列在向管理领土提供技术援助方面已和一些专门机构合作。例如，世界卫生组织已派遣了各种医药方面的专家；国际劳工组织也协助开展职业训练。

6．尽管领土上存在着复杂情况，但在许多领域仍然取得了很大的进展。 下面是应该视同本文件的一个组成部分的调查报告。

Digitized by UNOG Library

二、

以色列管理的领土上居民的生活状况——1967－1980年进展情况调查报告

A. 经济繁荣和社会安定

1. 社会和经济的变革是一项较慢的过程。 但是，在仅仅十年的相当短的时间里，

(a) 国民生产总值按实际数值每年平均增加约13%;

(b) 说明生活水平有所改变的国民平均收入，按实际数值每年平均增加11%;

(c) 私人消费按实际数值每年平均增加9%。

2. 私人消费水平的提高在家庭拥有的耐用物品数量增长方面表现得特别明显，电炉或煤气灶（从1974年的8.3%增加到1979年的17%）， 炊事用的煤气或电气设备（从1967年的5%增加到1979年的73%），电冰箱(从1967年的5%增加到1979年的42%)，洗衣机（从1967年的5%增加到1979年的20%），电视机（从1967年的2%增加到1979年的47%）等的数字都有相当大的增长。

3. 生活水平的提高也可以从各种类型车辆的数字的增加明显地看出(从1968年的7,500辆到1979年的33,000辆）。这对私人兴建房屋也同样适用，在朱迪亚和萨马里亚，已自1968年的32,000平方米上升到1979年的700,400平方米，在加沙地区和北西奈，则自1968年的3,300平方米上升到1979年的289,000平方米。

4. 说明生活水平提高的另一个显著的方面是电话机数量的增加：电话用户从1967年的6,300家增加到1980年3月底的大约19,000家。此外，实际潜力可达到大约26,000家用户。

Digitized by UNOG Library

B. 就业和劳工事项

5. 实际上失业现象已经没有——从1968年的13%降低到现在几乎是零。自1968年以来，这些地区的大约三分之一的国民生产总值是来自这种就业情况的。 在1968年，有127,000名居民就业，到1979年，就业人数已达到212,000人。 在以色列就业的人数已由1968年的5,000 人增加到1979年的73,000人。

(一) 职业训练

6. 在约旦和埃及占领期间，根本没有大规模的职业训练计划。

7. 在这些训练中心里，工人们被培养为各种技术工人，包括木工，绘图员，会计，金工和建筑行业。对妇女也提供了广泛的学习课目，包括缝纫和刺绣，缝衣和化妆训练。 所有学生在学习期间都领受津贴。 所有毕业生都拿到熟练工人的证书，使他们有资格得到和他们的资历相应的工资和工作条件。 同时，还协助毕业生寻找工作。

8. 在1979－1980年期间，继续开展各方面的职业训练，从职业训练班毕业的超过3,500人， 在过去十三年中，毕业生总数（男生及女生） 已超过37,500人。

(二) 工会的成立及其活动

9. 仅在朱迪亚和萨马里亚两地，目前就有大约25个工会，其中 12 个是1967年6月以后注册的，或正在注册中。 几乎所有这些工会都在过去三年中选举了执行委员会。

10. 在加沙地区，有一个注册的工会——加沙工人联合会。

(三) 在管理地区的阿拉伯工人的情况

11. 在管理地区的阿拉伯人的生活水平已稳步地提高。 美国国务院1979

Digitized by UNOG Library

年1月关于以色列的国别人权报告，除了其他事项外，说“失业现象几乎已消失，在以色列占领下，实际国民平均收入已增加了一倍多”，又“自1967年以来，以色列的收入水平和占领领土的收入水平的差距已逐渐缩小。”

12. 以下是有组织地在以色列工作并向出纳单位缴付了应缴款额的管理地区居民的一些社会福利：

(a) 解职金；

(b) 工伤事故保险；

(c) 对补发工资所采取的正式行动；

(d) 年度休假工资；

(e) 病假工资；

(f) 子女补助费；

(g) 服装补助费；

(h) 配偶额外补助费；

(i) 年资增薪；

(j) 年度假日工资；

(k) 宗教节日工资；

(l) 在以色列的保健服务；

(m) 在当地保健单位的健康保险。

(四) 童工

13. 就业的最低年龄已由原来允许的年龄增加到14岁。

Digitized by UNOG Library

C. 农业

14. 这些地区在六日战争以前的特点是发展缓慢。 经济以农业为主，其落后的地方如下：

(a) 与其他部门的关系脱节；

(b) 劳工生产力低；

(c) 土地和水的利用不足；

(d) 生产中间过程的有限使用；

(e) 对自然天候因素的依赖的程度高—— 特别是在朱迪亚和萨马里亚两地。

15. 在1967至1980年间，这些地区吸收了新农业技术，产量因此显著增加。 每一土地和水量单位的产量增加了一倍。 生产工具有了改善，使用范围也扩大了；在朱迪亚和萨马里亚两地，农业劳动力的生产力平均每年增加了17.5%，加沙地带增加了13.2%。

16. 这使得1968至1979年间这些地区从事农业的人口占总就业人数的比例相对减少。 同时，这些地区向以色列的出口从1968年的4700万以色列镑增加到1979年的436800万。朱迪亚和萨马里亚两地自耕农的收入每年平均约增加20%，加沙地带增加15%，农业雇工的收入也有类似的增加。

17. 在这些地区人口的年平均收入的增长中，农业收入占的比例相对增加便各项服务—— 如教育和卫生等—— 得以改善，并且也表现在粮食的消耗量增加和购买耐用品的开支增加。

18. 关于农业部门的改善和它在六日战争前的急速增长，能够提出的有一些关键因素。 第一个就是这个地区整个经济的结构改变，而这又是由于对农产品需求量的增加而引起的。

19. 第二是其他就业机会；第三是农业增加使用高质量的生产投入。1967年

Digitized by UNOG Library

的战争过后，同以色列经济发生的密切关系给农业劳动力提供了更多其他可供选择的就业机会，另一方面，这又成为农业部门的主要生产投入。 不过，管理地区与以色列的经济关系虽然促进了农业的迅速发展，但正如该地区的农业与其他经济部门的关系一样，仍然是不平衡的，因为现在农业与以色列的经济紧密结合，而不是与该地区本身的经济结合。

20. 调查期间、农业是经济的主干。 它的扩展促进了该地区的经济发展，这反映在国内总产值和就业人口平均国内总产值的增长中农业所占的比例。

21. 在审议所涉期间内，农业对发展的贡献，从区域间的角度来看，表现在农产品出口的增加——这反映在对以色列的销售情况（在相对利益的基础上）和两个区域之间农作物交流量的增加。 把作物扩销到新市场，对于“两极化”（通常发生在两个发展水平不同的邻接经济区的经济关系中）的现象发生了中和的作用。其所以如此，是因为以农业作为基础具有相对利益，它从以色列吸收了资本、知识和技术，从而促进了发展的速度。

22. 农业发展的形式一方面是带有下列特性：它缺乏本地对基本建设的投资、资金的利用、地方上的主动、以及社会形态的变化；另一方面，它同以色列的经济之间又有日见扩大的相互关系。 后者是导致这些地区的农业部门在调查期间发生迅速成长的主因。

23. 本报告在衡量农业转变过程时所使用的计量指标和计算农业发展与转变的方法，也曾用于其他发展中地区和国家。

D. 水利资源及其利用

1. 井水

24. 朱迪亚－萨马里亚的主要水源是泉水和井水。

25. 约旦的法律（朱迪亚－萨马里亚的现行法）类似以色列的法律，规定挖掘

Digitized by UNOG Library

或打钻新井要事先得到官方许可。 目前以色列当局负责此事的是水务官员，他在一个咨询委员会的协助下审查许可的申请。

26. 在1967至1979年由以色列行政当局负责的十年间，收到阿拉伯居民钻探取水的申请共80个。 其中批准的有30个，但申请者连一口新井也没有钻好。 原因是费用过高，每钻一口井要花大约二十五万元。 但有一些井已由市政府或地方理事会和水务官员钻好。

27. 目前使用的约有300口井属于阿拉伯人，17口井属犹太人。 犹太人的井（1967年以后打钻）丝毫没有减少阿拉伯人口的供水量。 正好相反，阿拉伯农民时常因犹太人打钻的井而获益。

28. 大部分供应犹太农村的井是钻到1967年以前从未利用到的地下水层。在现代技术的助力下，它们的深度是阿拉伯勘探者从未达到过的。 此外，供饮用的新井是专为阿拉伯人打钻的。 因此，为犹太农村打钻的任何一口井，都不容许对阿拉伯居民的供水发生不良影响。 任何为犹太居民打的井若减少了阿拉伯农村居民现有的供水量时，这个差额就由新的水源来补偿，其费用应与阿拉伯人从他们自己的水源中汲取等量的水的费用相同。

2. 泉水

29. 从1967年以来，原有居民使用泉水的权利，从来没有受到侵害。 只有在几个牵涉到不在地主的情况下，这种权利归属了遗弃私人财产管理人，而管理人将一部分泉水分给了阿拉伯农民，一部分给了犹太移民。

30. 在以色列管理的13年间，居民的用水习惯发生了巨大的变化。 这是生活水平提高、人口增加以及农业、工业和建筑业普遍发展的结果。 这些变化使得有必要作出一些调整和采取更积极的行动，以保证大家都有充分的供水。 尽管农业的消费几乎没有改变，耕地灌溉面积扩大了150%，产量增加了十二倍；农业收

Digitized by UNOG Library

入从3,250 万美元（１９６７／７８）增加到9,000 万美元（１９７８／７９）。这是以色列引进现代耕作技术和经济用水系统的结果。

31. 以今天水的供应和服务标准来与约旦统治时期比较，可以看出，以色列从１９６７年以来，在这方面带来了很大的改善，向阿拉伯居民提供的水量增加了，其他还包括下列各方面的改善：

(a) 家庭用水的供应

32. 在整个约旦统治时期，没有从事基本发展来保证家庭用水的正常供应。大部分居民的家庭用水，取自附近的泉水或雨水；自来水只在几个比较大的城中才有，而供应是间歇性的或配给的；水质低，也没有实施饮用水标准规定的氯化过程。１９６７年时的家用水的消耗量是５４０万立方米。 １２年后，消耗量增加到１４６０万立方米。

(b) 供水系统

33. １９６７年以前，整个地区共有两个公用供水系统，每小时约供应５０立方米，亦即每年约供应２５万立方米。 １９６７年以来，两个原有供水系统已予扩大，并增设了八个新的区域系统。

(c) 蓄水池

34. １９６７年时，由政府供水系统供应的农村中共有１０个小蓄水池，总蓄水量约为1,000 立方米。 今天已另外建筑了１０个蓄水池，蓄水量共计9,850立方米，蓄水量增加了将近9倍。

(d) 总水管

35. １９６７年时约旦政府铺的总水管共计４５公里（２８英里）。从那时起，总水管的长度增加了２００公里（１２５英里），较以前增加了350％。

Digitized by UNOG Library

(e) 供水系统

36. 在约旦统治下，供水系统只通到12个村子的公用分水点，没有接到用户家里。 1967年以后，供水系统已可通到43个村子，并且自来水已从总水管送到消费者的家里。

(f) 水表的装置

37. 1967年以前，水井都未装水表，也没有任何控制汲出水量的措施，每个水井的操作者可以汲取他想要的水量。 1967年以后，在水井上装置了约290个水表，记录汲出的水量。 1976年按照约旦议会1966年颁布的自然资源控制法规定了每口井的配额并予执行。

(g) 以色列与朱迪亚－萨马里亚之间用水的差额

38. 1967年以来，由于地理和经济的理由，在管理领土和以色列绿线以内地区之间发生了在互相移转用水的情况。 以1978－1979年移转用水的情况为例，是不利于以色列的。 从领土泵送到以色列的水量为1,069,000立方米，而从以色列（绿线内）泵送到领土的水量是2,098,000立方米。在1979-1980年，以色列泵送到领土的水量为2,734,000立方米，从领土泵送到以色列的水量为546,000立方米，如此造成的以色列逆差为2,188,000立方米。

3. 将来的计划

39. 地中海和约旦河之间的地区的水资源，已经充分开发。 由于家庭、农业和工业用水的需要逐日增加，整个地区的未来发展，将遭遇到严重问题。 这个局势的实质改变寄望于约旦政府计划建造的马卡林水库。 这个水库将聚集雅穆克河的水，估计河水每年流量为5亿立方米。

40. 以色列政府表示，它支持在区域协定和区域合作的架构下，在马克林建造水库。这样可以保证居住在约旦河以西的当地人口能够公平地得到水的供应。 如

Digitized by UNOG Library

果雅穆克河的水只供约旦河以东的人使用，则朱迪亚－萨马里亚的发展就会窒滞不前了。

41. 根据国际法，河岸居民公平分水的原则是早已公认的权利。 水量的实际分配是需要同约旦谈判解决的问题。

42. 显然，只有在有关国家进行区域合作的情况下，水的问题才能圆满解决。

E. 加沙地带的水源及其利用

43. 加沙是一个干旱地区，南部的年雨量为１５０毫米，北部为３５０毫米。这个地带的农业以灌溉作物为基础，因此取决于水量的多少。

1. 水源

44. 现在这个地区有1,776口井可用，1,716口用于农业，58口供城市耗用。这些井从深处泵水，它们是唯一的水源。

2. 与水有关的问题

45. １９６７年以来在这个地区进行了研究。勘探和水文测量的结果显示，过度耗用使水平线降低，也使井水的含盐量增加。

46. 近年来，每年耗用12,000万立方米的水量，而重新注入井内的水量只有7,000至8,000万立方米。这些数字表示，每年的过度提水量为4,000 至5,000万立方米。

47. 显然，这个地区的水源正在下降。百分之六十的水每升含４００毫克的氯，而这会损害某些作物。纯度这样低的水是可供人类饮食之用的最低标准。

3. 问题的根源

a. 农业

48. 农业发展没有计划也没有方向。在种植许多柑橘属果林时并没有考虑及整

Digitized by UNOG Library

个地区的供水量。

49. 钻井时没有注意及这个问题，而事实上只要获得必要的许可，任何人都可以掘井和任意用水。

b. 灌溉方法

50. 过去，所有作物都以明渠法和淹没法灌溉。这浪费了大量的水。有时用于作物的水是所需份量的两三倍。

c. 井的分布情况

51. 没有什么准则用来规定井口的位置和井与井之间的距离。农民们各自选择自己的掘井地点而不考虑可能给邻近或整个地区带来的损害。

52. 加沙地带南部的情况尤其严重。

53. 1975年发表了一项关于这个地区水源问题的命令，从法律上规定要对用水问题作出各种安排。该命令制定了下列各项规定：

(a) 如无适当许可不准掘井。

(b) 未经许可不得种植新柑橘属果林。

(c) 按照已耕种的作物分配农业用水。

(d) 强制规定测量现有井口的水量。

(e) 解决用水者和拥有井口者之间的问题。

54. 此外，还采取了下列各项措施：

(a) 开始通过出版物、广播机构、有组织的农民会议和校内活动等方式提供范围广范的资料服务。

(b) 组成一个水源委员会专家组，通过评价所有提议的计划在规划灌溉系统方面提供技术援助。

(c) 向愿意装置洒水器、旋转器或滴水器等灌溉系统的农民提供资助，以

Digitized by UNOG Library

示鼓励。目前，如采用这些灌溉系统，每一杜努姆可得资助1，000以色列镑。

(d) 提供贷款，改良井用抽水机，以便进行高压抽水。

(e) 就使用灌溉系统和每种作物所需水量的问题进行深入协商。

(f) 如果农民在其耕地上把柑橘属之类需要大量水份的水果改为其他作物，可以获得经济上的补偿。

(g) 在这个地区设立四个水源问题委员会，以协助设法解决用水者和拥有井口者之间的一些特殊问题。

4. 至今所取得的成绩

55. 1978-1979年期间，在为整个地区规定了可用水量最高额后，节省了2，000万立方米的水量，这意味着每年的过度抽水量减少了2，000万 至3，000万立方米。去年，尽管耕作面积在有控制的情况下增加了，而地方申诉委员会所定的最高额也有所提高，但还是多节省了100-200万立方米。违反用水规则的人被严惩，今年，我们也开始收取犯规者的罚款。

5. 未来的解决办法

基本办法

56. 这个地区约有100，000杜努姆的耕地，除了当地居民生活所需的水外，无法再提供这些耕地所需的水量。

57. 在这情形下，只有两种可行办法：

(a) 大量减少实际上极难耕作的耕地。

(b) 向外地取水—— 我们获悉埃及有一个从尼罗河取水到这个地区的计划并了解到这在经济上是划算的。

58. 水淡化在目前来说费用太大了，因此不适用于加沙地区。

Digitized by UNOG Library

F. 对外贸易

59. 各管理地区的对外商业部门，在进口和出口方面都续有增长。工业产品仍然占这些地区进口量的８３％。１９７８年内，工业产品占这些地区出口额２７亿以色列镑之中的２１亿镑，比较起来，１９６９年的工业品出口只有0.3 亿镑。这主要是由于出口稳步上升。“桥梁开放”政策给这些地区的商业带来很大的帮助。经过约旦桥出口的主要产品有柑橘属水果、乳制品、橄榄油和肥皂。

G. 工业

60. 真正迅速发展的工业是轻工业。它们在国内的市场很好，在以色列的市场的潜力也越来越大。这是由于这些工业大多依靠半技术工人，而在管理领土内这种工人较多。

H. 教育制度

61. 1967年的战争结果使以色列政府控制了这些领土，战争一结束，以色列政府就在管理领土方面订下两个总目标：

(a) 在为这个地区的居民谋求经济和社会福利的基础上早日使各行各业正常化；

(b) 保证个人和公民自由。

62. 其后的年月里，以色列在这些地区内各方面的政策一直有这个共同的特点，即不干涉或尽量少干涉这些居民的内政和生活，除了可能不利于以色列安全的问题以外容许他们处理自己的内政。

63. １９６７年以来，教育制度方面一直容许每个地区按其现行的方案行事：在朱迪亚和萨马利亚采用约旦标准，在加沙地带采用埃及标准。以色列行政当局绝不会干涉阿拉伯的传统制度。唯一的差别是：课本中反犹太反以色列的诽谤言论和煽动仇恨的宣传被删除了。

Digitized by UNOG Library

64. 以色列教育和文化部通过部长特别顾问督导管理领土内的整个教育制度。每个地区都有教育官员协助部长顾问，教师、督学、行政和服务人员均向教育官员负责。教育机构按学校的所有权和资金来源分三类—— 由以色列、由近东救济和工程处、或由国际民间组织支助。

65. 这些地区的绝大多数教育界工作人员是当地人，只有极少数是以色列人。只要提出下列数字就足以说明问题了：1979年这三个地区的教育系统的工作人员内总共有10，892名当地人和19名以色列人。

66. 自此以后教育制度在数量和质量方面都有重大的变化。发生这些变化是由于经济加速发展，充分就业以及对技术人员需求量的不断增加，同时也由于与以色列经济和社会进行直接和无限制的接触影响下的现代化进程。由于这些变化，教育制度需要有大幅度的发展和投资。这种情况主要出现在公立教育机构。

1．学 生

67. 13年来，尽管人口增长率只有23%，上学的儿童人数增加了83%。1967/68年间，只有57%5—18岁的青少年进入学校求学。到1979/80年间，上学人数跃为87%。

2．女子受教育

68. 领土内妇女社会地位的变化也清楚地表现在女子受教育方面。

69. 各种学校内的女生人数从1967/68年间的92，110人增至1979/80年间的179，130人（增加了95%）。1967/68年间，女生只占学生总数的41%，到1979/80年间，女生的比例为44%。

70. 所述期间内高中毕业女生人数加倍了。女子申请进大学研究医学、工程和法律等专业的人数也大大增加了。这些巨大的变化证明当地居民反对女子接受教育的情况减轻了。

Digitized by UNOG Library

3．学校和课室

71. 比起在这个地区内的其他管理组织，比如近东救济和工程处，以色列政府于管理领土内在维持教育系统方面，例如幼儿园、小学、预科、中学、职业和农业学校，负担是很重的。近东救济和工程处只支助小学、预科和职业学校。尽管民间机构支助各种学校，但其学生人数只是公立学校学生的１０％。

72. 1979/80年间，这个地区共有1，366所学校，其中９３８所是公立学校。以色列行政当局管理下的１３年来，课室总数增加了８０％，从1967/68年间的6，189个增至1979/80年间的11，187个。每个课室一直是平均容纳36名学生。

4．学校教科书

73．朱迪亚和萨马利亚的学校教科书来自约旦，加沙地带和西奈的教科书则来自埃及。行政当局负责向公立学校提供这些教科书。约旦和埃及教科书如有改动，这些地区的教科书也会跟着改动。每年学校系统会补充３０来本新教科书，这些书都是约旦政府批准采用的。鉴于各邻国对以色列的敌意，以色列必须删除学校教科书的某些部分以保证书内没有反以色列、反犹太和其他煽动种族仇恨的内容。１９６７／６８—1977/78这十年间，以色列只禁止了１４本来自约旦、２３本来自埃及的教科书。

5．退学情况

74. 学生一般都完成小学课程，到初中才出现退学情况，退学者主要是来自农村地区的女生，以及其父母不愿他们继续升学的女生。

75. 由于中学教育并非强迫性的，也因为以色列经济提供的就业机会越来越多，男生的退学人数在某种程度上也增加了。结果，这些青年宁可报名参加劳工部提供

Digitized by UNOG Library

的为期6至12个月的职业训练班，然后就业。有关方面已采取措施减低退学率，主要的方法是禁止雇用青少年、特别是仍在应被强迫接受教育的年龄的青少年。

6．职业训练

76. 1967年以前，除了一些星散的学校外，几乎没有职业训练。13年来以色列劳工部在19个城市内建立并发展了26个职业训练中心，提供了2,500个学额。提供的课程中包括数十种职业——建筑、工业、交通、机械等。学习的方案以以色列的职业要求为基础，课程则由当地的阿拉伯教员讲授。

77. 在这个范围内，女子接受缝纫和针织的训练。事实上，尽管面对着社会上极力反对妇女从事任何工作，只要求她们埋头于家庭杂务的长期传统，这些职业中心还是大大促进了妇女就业。

78. 这些职业训练中心所授的文凭，受到以色列、管理领土、甚至是某些阿拉伯国家的雇主的尊重。1968至1977年间这些职业训练班的毕业生共有33,408名。

7．高等教育

79. 直至1967年，管理领土内没有任何高等教育。今天，朱迪亚和萨马利亚有四所高等学校，加沙地带有一所，阿拉伯中学毕业生可以在这些学校继续学习。这些大学是在短期内建立起来的。它们最初是学校，后来成为学院并发展为有名的大学。这些年来，它们建立各种现代化设备，包括图书馆和实验室，并壮大工作人员的队伍。这些大学都是男女同校的。由于获得越来越多的财政支助，这些大学的业务一年比一年扩展。学生人数显著增加了：1980/81年间，学生总数达6,176名——前一年只有4,652名——而讲师的人数则从248名跃为311名。

Digitized by UNOG Library

I. 公共保健

80. 1967年，由于普遍的社会和经济状况，这些地区的公共保康水平相当低落。下水道系统不良，难民营内拥挤不堪，住处没有自来水，以及个人和家庭的卫生水平低，造成时疫流行和儿童死亡率高现象。医院，特别是加沙的医院，设备不佳而又拥塞。和多数发展中地区一样，医生的人数很少。

81. 鉴于若干世代的疏忽造成这些严重的保健问题，行政当局从事了一项广泛的改进方案，在这些地区的医疗设备现已开始显著的改进。改进的项目包括：引用先进医疗技术并由以色列医疗队提供专门知识；扩大为当地阿拉伯医疗队设置的现有训练设施，设立新的医院、医务所、护士学校和护理人员学校；在以色列医院培训当地阿拉伯人；引进新的设备；扩大免疫方案；设立学校医务处；收集关于传染病的资料；改善卫生系统和安装自来水；以及设立妇幼保健中心。

82. 1973年在朱迪亚和萨马拉，1976年在加沙地带，引进了部分的健康保险。

83. 1978年2月引进了一项自愿的保健服务计划。这项健康保险计划提供受保人及其家属在所有保健机构的全面性免费保健，在这项计划下受保人及其家属也有住院的资格，必要时可以住进以色列的医院。

84. 为行政工作人员和在以色列工作的管辖地区住户引进了一项全面的保险计划，并为所有其他住户引进了一项自愿性计划。

85. 如果考虑涉及的实际费用，这项健康保险的费率是相当低的：如果同以色列劳工联盟提供的健康保险计划的健康保险费率或同任何类似计划的费率相比，费率是很低的。

86. 一个月缴付$4，工人及其家属便可享有全面的健康保险。如果考虑到在以色列一天的住院费为$125，和药品的费用昂贵及任何种类的医疗费用极高，这

Digitized by UNOG Library

个费率是非常低的。

87. 到现在为止，这些地区已有600 ,000余人加入这一健康保险计划，计划中包括的服务一直在扩大和改进，现在还可能让在以色列工作的管辖地区住户在有下午门诊时间的医务所接受治疗。

88. 由于引进全面的健康保险，管辖地区现有的一项保健计划比以色列目前实行的一些保健更为进步。

89. 更加繁荣和更加注意基本卫生原则提高了营养水平，这也有助于这些地区的健康标准的提高，在这些地区，从前那种时疫流行和婴儿普遍死亡的情况现在几乎完全不存在。

J. 社会福利

90. 1967年以前，社会福利服务只限于分发食物和钱。1967年以后的重点是，由受过训练的阿拉伯社会工作者协助，使领取福利金人士恢复就业资格，最终目的是，使他们不再依靠救济，让他们得到社会和经济的独立地位。由于这项政策，和有收入的就业者人数增加，接受种种福利援助的非难民人数1968年共计312 ,000人，1979年减为135 ,856人。向有需 要的家庭提供的援助金数额按平均工资和物价指数两者确定。

K. 公民自由权

1. 宗教自由

91. 自从1967年6月以来，所有管辖地区的一切圣地完全开放。居民享有绝对的宗教自由，包括崇拜和信仰的自由、出入各圣地的自由、管理圣地和聘请教士的自由、同阿拉伯国家教士联系的自由等等。

Digitized by UNOG Library

2．言论和出版自由

93. 自从１９６７年以来，这些地区的阿拉伯人便享有言论自由，到达他们或任何阿拉伯国家国民一直到今天为止从未听闻过的程度。

93. 在东耶路撒冷印行的阿拉伯文日报都是由东耶路撒冷和管辖地区的阿拉伯人编写、编辑和印行的，尽管它们曾批评以色列政府和军事管理当局，而且不止一次要求终止以色列在这些地区的出现。唯一的限制——同希伯来文的报刊一样——是军事保密检查，这是为了明显的保安理由。

3．迁徙自由

94. 这些地区的阿拉伯人可以由自出入以色列，同希望访问这些地区的以色列人和外国游客一样。而且，按照以色列的“开放桥梁”政策，这些地区的阿拉伯人居民访问过阿拉伯国家的人愈来愈多，其他阿拉伯国家国民到这些地区探亲的人也愈来愈多。已有远超过９,０００,０００名人士曾过桥进入这些地区和以色列本国。这类访问，即使在战时也继续不断，最近更增加，特别是宗教朝圣和医疗方面。

4．选举自由

95. １９７６年４月１２日，在以色列管理当局绝不干涉的条件下，在朱迪亚—萨马拉举行了地区性选举，这是以色列管理下的第二次；第一次选举在１９７２年举行。决定举行选举是管理当局把地方事务的管理权交给居民本身这个政策的关键部分。１９７６年选举期间已允许妇女投票—在这些地区是第一次。有权投票的８８,０００人中，３５,０００人为妇女；这些有权投票的人中７３％去投票处投了票，其中妇女约２２,０００人。

Digitized by UNOG Library

日 本

〔原文：英文〕

〔1981年8月6日〕

1. 日本政府自从１９５３年以来，一直向联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提供捐助。 去年（１９８０年），日本政府除了通常的捐款５００万美元外，又捐助了４５０万美元作为肯尼迪回合食物援助。

2. 日本政府正在计划增加今年的捐款，即不像往常那样捐助５００万美元，政府今年将捐助６００万美元，另外作为肯尼迪回合食物援助再捐助450万美元。

荷 兰

〔原文：英文〕

〔1981年8月１９日〕

荷兰没有投票支持１９８０年１２月５日大会第35/75 号关于巴勒斯坦人民的生活状况的决议，因而自然也就不必对上述信件给以答复。 但是鉴于这个事项的重要性，荷兰愿指出，它支持在该地区获取全面和平解决，以及它对近东救济工程处的财政援助和支持。

新西兰

〔原文：英文〕

〔1981年5月２５日〕

1. 新西兰对巴勒斯坦人民的需要的关怀，从过去每年向近东救济工程处捐助120，000美元这一点，已经表现出来。

2. 在这方面，新西兰认识到巴勒斯坦人民继续需要人道主义援助，将继续在1981—1982年向工程处提供同样数量的援助。

Digitized by UNOG Library

沙特阿拉伯

〔原文：英文〕

〔1981年5月11日〕

沙特阿拉伯政府除了每年通过近东救济工程处捐助1，200，000美元并供应食物给难民外，1981年还向近东救济工程处提供特别捐款500万美元。 此外，沙特阿拉伯政府还继续向西岸和加沙的居民提供经济、社会和文化方面的双边援助。 这项援助是通过在被占领的阿拉伯领土上和在这些领土之外的巴勒斯坦人民的合法代表提供的。

土耳其

〔原文：英文〕

〔1981年5月27日〕

土耳其投票赞成第35/75 号决议，土耳其政府已在其经济能力所及的范围内向联合国巴勒斯坦难民救济工程处捐助了现金。

大不列颠及北爱尔兰联合王国

〔原文：英文〕

〔1981年8月18日〕

1. 联合王国和欧洲共同体的其他成员一起，未能支持大会第35/75 号决议，并认为它自己不受此项决议的各项规定的约束。

Digitized by UNOG Library

2. 尽管如此，联合王国仍希望提请你注意，它始终如一地支持全面和平解决中东问题，除别的以外，还包括终止自１９６７年冲突以来的以色列军事占领。

3. 联合王国及其欧洲共同体的伙伴们对这一事项的意见在１９８０年6月13日在威尼斯发表的欧洲理事会关于中东问题的宣言中已经表明。

4. 联合王国也一直支持在政治上和财政上援助巴勒斯坦人、包括被占领领土内的巴勒斯坦人的近东救济工程处。除了分担欧洲共同体的捐款之外，我们在1981年还捐助了５１９万英镑，这在今年是第二宗数字最大的捐款。

5. 联合王国在近东救济工程处存在的三十年期间，总的来说，一直是第二个最大的捐助者。

6. 联合王国还对被占领领土内的巴勒斯坦人推行一项规模不大的国民救济方案，主要是在教育和训练方面。

- - - - -

Digitized by UNOG Library